

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KAMERUN CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA KÜLTÜREL VE BİLİMSEL ALANLARDA
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN**

(Resmi Gazete ile yayımı: 21.10.2003 Sayı: 25266)

Kanun No
4987

Kabul Tarihi
16.10.2003

MADDE 1. – 6 Mart 2002 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültürel ve Bilimsel Alanlarda İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
KAMERUN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
KÜLTÜREL VE BİLİMSEL ALANLARDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Bundan böyle “Taraflar” olarak anılacak Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti,

Ülkeleri arasında var olan dostluk ilişkilerini güçlendirmek ve derinleştirmek doğrultusundaki ortak arzularından ilham alarak,

Kültür, eğitim, bilim, basın-yayın, gençlik ve spor alanlarındaki ilişkilerini geliştirmenin halkları arasında daha iyi bir anlayışı sağlamaya katkıda bulunacağı yönündeki ortak inançlarından hareketle,

Birbirlerinin ulusal miraslarına karşılıklı olarak saygı gösterme ilkesini rehber edinerek,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1. - Taraflar, kültürel miras alanında işbirliğinin ve birbirlerinin kültürel gelişimleri hakkında daha geniş bir tanıtımın gerçekleştirilmesine katkıda bulunacaklardır. Taraflar, bu amaçla:

a) bu alanlarda faaliyet gösteren kültür ve sanat kurum ve kuruluşları arasında doğrudan temas, işbirliği, deneyim ve gelişmeler hakkında değişimleri,

b) tiyatro, müzik, opera, bale ve diğer sanatsal alanlarda işbirliği ile karşılıklı ziyaretler ve etkinlikler düzenlenmesinin kolaylaştırılmasını,

c) geleneksel ve çağdaş sanat sergilerinin gerçekleştirilmesini,

d) müziğin çeşitli alanlarında sanatçı, kültür heyeti ve gösteri grupları değişimini,

4987

16.10.2003

e) sinema alanında işbirliğini ve film yapımcıları ile kuruluşları arasında temasların artırılmasını,

f) ilgili kuruluşlarının birbirlerinin dilleri, kültürleri ve tarihlerine ilişkin araştırma yapmalarını,

g) ilgili kuruluşlarının kitap fuarlarına katılımını ve süreli yayınlar ile diğer bilimsel belgelerin değişimini,

h) UNESCO sözleşmeleri ile taraf oldukları diğer anlaşmaların izlencesi çerçevesinde kültürel ve tarihi mirasın bakımı ve korunması alanında işbirliğini,

i) sanat eserleri ile kültürel eser ve varlıkların yasadışı ithali ve ihracı ile transferinin önlenmesinde işbirliğini, kültürel varlıkların yasadışı ticaretinin önlenmesi için gümrük idarelerinin gerekli tüm önleyici tedbirleri almalarını,

j) arşivleri, müzeleri ve kütüphaneleri arasında müzecilik ve arkeoloji alanlarında işbirliğini ve uzman, yetkili, bilimsel yayınlar ile belge değişimini,

k) fikrî mülkiyet ve telif haklarının korunması konusunda işbirliğini; fikrî mülkiyet ve telif haklarına ilişkin uyuşmazlıkların çözümüne yönelik mevzuatları ile uygulamaları hakkında bilgi, yayın ve belge değişimini,

l) karşılıklı olarak Kültür Merkezleri kurulmasını ve geliştirilmesini,

MADDE 2. - Taraflar, eğitim alanında işbirliğini geliştireceklerdir. Taraflar, bu amaçla :

a) yüksek öğretim kurumları, okullar ile eğitim kurumları arasında doğrudan temas kurulmasını,

b) her düzeyde öğretim teknolojileri ve yöntemleri alanında öğretmen, akademisyen ve uzman değişimini,

c) meslekî öğretim ve eğitim alanında uzman değişimini,

d) temel ve orta öğretim okulları arasında kardeş okul ilişkileri kurulmasını,

e) öğretim sistemlerinin karşılıklı olarak tanınmasını sağlamak üzere bilgi, deneyim ve her çeşit belge değişimini,

f) öğretim kurumlarınca verilen diploma, akademik derece ve unvanların karşılıklı tanınmasını sağlamak üzere bilgi ve uzman değişimini,

g) ülkelerinde birbirlerinin edebiyatının tanıtılmasını ve öğretilmesini,

h) uluslararası akademik konferanslara, seminerlere, sempozyumlara vb. akademisyen ve uzmanlarının katılımını,

i) yüksek öğretim kurumlarında lisans, lisans üstü ve doktora sonrası öğrenim ve/veya araştırma ve kısa süreli dil kursları için burs değişimini,

j) araştırmacıları, bilim adamları ve uzmanlarının ziyaretlerini, inceleme gezilerini ve danışmalarını,

Teşvik edeceklerdir.

MADDE 3. - Taraflar ayrıca teorik ve uygulamalı bilimlerle teknoloji alanlarında işbirliğini güçlendireceklerdir. Taraflar, bu amaca yönelik olarak:

a) kurumları ve araştırma kuruluşları arasında temasları,

b) ortak programlar, çalışmalar ve diğer etkinliklerin yürütülmesini,

- c) ortak araştırma programları çerçevesinde bilim adamı ve uzman değişimini,
 - d) kongre, sempozyum ve diğer etkinlikler hakkında bilgi değişimi ile bilim adamları ve araştırmacılarının bu etkinliklere karşılıklı olarak katılımını,
 - e) yayın, araştırma projeleri ile uluslararası toplantılar sonuçlarının değişimini,
- Teşvik edeceklerdir.

MADDE 4. - Taraflar, haber ajansları, basın kuruluşları, radyo ve televizyon kurumları arasında işbirliğini, gazete ve periyodik yayıncıları arasında doğrudan temasları ve gazeteci, basın ve televizyon radyo muhabirleri değişimini teşvik edeceklerdir.

Taraflar, birbirleri hakkındaki bilgilerin geliştirmek için ülkelerinde yapılmış veya yayınlanmış radyo ve televizyon programları değişimini destekleyeceklerdir.

Taraflar, her türlü enformasyonun özgür ve daha geniş bir şekilde dağılımını kolaylaştırmak amacıyla çaba gösterecekler, bu bağlamda kablo ve uydular gibi gelişmiş iletişim olanakları dahil olmak üzere basın ve yayıncılık alanında işbirliğini teşvik edecekler ve geliştireceklerdir.

MADDE 5. - Taraflar, sporun genelde halklar ve özellikle gençler arasında dostluk, kardeşlik ve barış olgusunun geliştirilerek sağlamaştırılması çabalarındaki önemini kabul ederler. Taraflar ayrıca, sporun eğitsel, sosyal ve dinlence görevlerinin yanı sıra toplum sağlığına katkısının önemini kabul ederler.

Taraflar, gençler arasında dostluk bağlarını pekiştirmek, dostluk ortamı yaratmak ve barış kültürünü yaygınlaştırmak amacıyla spor ve gençlik konularında bilgi ve deneyim değişimi dahil olmak üzere spor ve gençlik kuruluşları arasında işbirliğini teşvik edeceklerdir.

Taraflar, ülkelerinde düzenlenecek uluslararası spor festivalleri ile turnuvalara katılım için sporcu, spor takımı, antrenör, uzman ve gençlik heyetleri değişimini geliştireceklerdir.

MADDE 6. - Taraflar, her iki ülkeden eşit sayıda üyenin katılacağı bir Türkiye-Kamerun Kültürel, Bilimsel ve Eğitim İşbirliği Ortak Komisyonu kuracaklardır. Bu Komisyon, işbu Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin periyodik değerlendirmeler yaparak etkin ve ileriye yönelik uygulamaları için gerekli önlemleri önerecektir.

MADDE 7. - Taraflar, bir çerçeve belge niteliğini taşıyan işbu Anlaşmanın uygulanmasına yönelik ek protokol veya programlar yapabileceklerdir.

MADDE 8. - İşbu Anlaşmada öngörülen değişim ile etkinlikler, Tarafların yasaları ile mevzuatlarına uygun olarak ve malî olanakları çerçevesinde yürütülecektir.

MADDE 9. - İşbu Anlaşma, Tarafların önerisi üzerine ve ortak rızalarıyla değiştirilebilir.

MADDE 10. - Taraflar arasında, işbu Anlaşmanın uygulanması veya yorumlanmasından kaynaklanabilecek herhangi bir uyuşmazlık, Taraflar arasında yürütülecek görüşmelerle çözümlenecektir.

MADDE 11. - İşbu Anlaşma, Tarafların ulusal onay işlemlerinin tamamlandığına ilişkin son bildirim diplomatik yoldan alındığı tarih itibarıyla yürürlüğe girecektir.

4987

16.10.2003

İşbu Anlaşma beş (5) yıl süreyle yürürlükte kalacak, Taraflardan herhangi birinin, Anlaşmanın geçerlilik süresinin sona ermesinden altı (6) ay önce diplomatik yoldan yazılı olarak fesih ihbarında bulunmaması durumunda, sonraki beşer yıllık süreler için kendiliğinden yenilenmiş sayılacaktır.

Anlaşmanın feshi durumunda, Anlaşma çerçevesinde akdedilmiş tüm değişim programları ile sonuçlanmamış ortak etkinlikler ve/veya projeler, daha önceden kararlaştırıldığı gibi yürürlükte kalacak ve sürdürülecektir.

Ankara'da 6.3.2002 günü İngilizce dilinde, her biri eşdeğerde iki özgün örnek olarak imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

HÜKÜMETİ ADINA

Mehmet KEÇECİLER

Devlet Bakanı

KAMERUN CUMHURİYETİ

HÜKÜMETİ ADINA

Adoum GARGOUM

İslâm Alemi ile İlişkilerden Sorumlu Bakan

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
3	23	69
20	101	190
28	8	117:119, 244:267

I- Gerekçeli 204 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 8 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Dışişleri Komisyonu görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/365